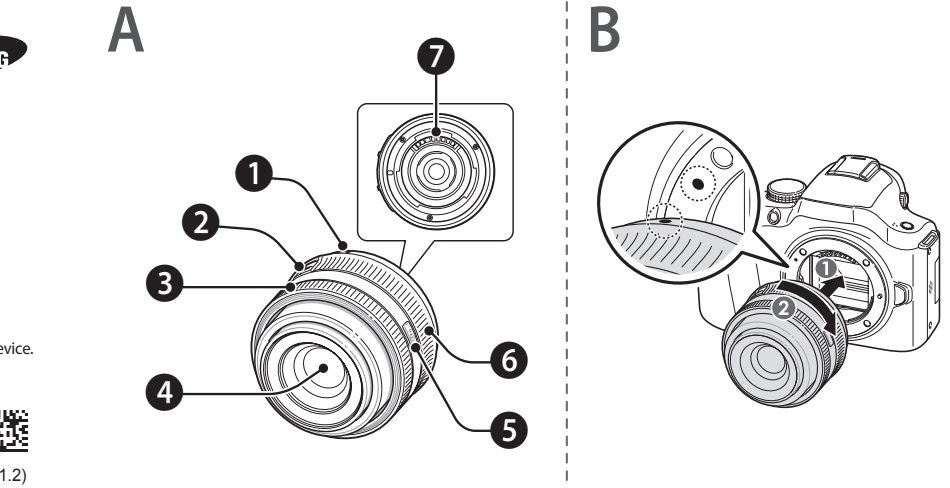
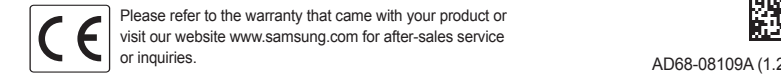


User Manual



POL / CZE / SER / HUN / ROM / CRO / LAV / SLO / SLV / UKR / GRE / BUL / THA / ARA / PER / HEB
This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device.
Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

[illegible]

Masa (tylko objętość, ok.)	11,5 kg	11,5 kg	• Obiektyw nie jest wodoodporny. Należy uważać, aby nie zamoczyć go podczas użycia w pobliżu wody. • Do użycia kurzu nie wolno używać rozcieńczalników, alkoholi ani benzenu.
Temperatura robocza	0–40°C	0–40°C	• Nie wolno upuszczać obiektywu ani narażać go na nadmierne wstrząsy. Obiektyw jest przeznaczony do stosowanego produktu optycznego.
Względność powietrza	5–85%	5–85%	• Należy unikać użycia obiektywu w warunkach nagłej zmiany temperatury. Obiektyw należy przechowywać w obiektywku lub w pokrowcu na urządzenie, aby zapobiec kondensacji pary w zewnętrznej stronie obiektywu.
Ważne informacje	• Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu zapewnienia lepszej wydajności.		• Gdy obiektyw jest przemyślny albo nieużywany, należy go należy złożyć osłonę i pokrywkę montażową, aby zapobiec przeniknięciu kurzu i pyłu do środka obiektywu. • Nie wolno pozostawiać zamontowanego obiektywu bez osłony na urządzeniu. Wewnętrzne aparaty mogą ulec zniszczeniu w warunkach nadmiernej nasłonecznienia. • Należy sprawdzić obrót kółka lub dwa razy do roku w celu sprawdzenia, czy obrotowe elementy mogą być przemieszczane. • Nie należy zbyt mocno naciskać przedniej części obiektywu. Aby zapobiec uszkodzeniu używania obiektywu, należy zmniejszyć siłę nacisku i używać go w sposób stabilny statycznie. Lekkie bicia nie spowodują stałymi mogą przetrwać się, co spowoduje uszkodzenie osłony.
Informacje na temat zwrótu i bezpieczeństwa			
Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek bezpieczeństwa, które dotyczą eksploatacji i konserwacji urządzenia.			
	• Nie należy palnąć, ani słonoć przez urządzenie. • Nie należy używać urządzenia do doprowadzania do poważnego uszkodzenia worka. • Obiektyw lub aparat należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. • Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.		
Ostrzeżenie			• Obiektyw jest załączony osłonę nie wolno używać obiektywu w warunkach nadmiernej nasłonecznienia. Promienie słoneczne przenikające przez obiektyw mogą spowodować uszkodzenie urządzenia w momencie kontaktu z materiałami łatwopalnymi. • Nie należy używać urządzenia stabilizacji statycznej. Lekkie bicia nie spowodują stałymi mogą przetrwać się, co spowoduje uszkodzenie osłony.
			• Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem obiektywu innych producentów. • Zastosowanie: Jeśli zażyty używany jest zawsze przetwarzana w czystych warunkach, a podczas montażu palce nie należy mocować obiektywu. Należy uważać, aby nie uszkodzić obiektywu na złączach lub powodować nieprawidłowe funkcjonowanie, jeśli dotkną się go kciukiem lub palcem lub do obiektywu. • Nie należy transportować ani używać obiektywu w wysięgną dowolną częścią ręki. Należy całkowicie wsunąć tuleję obiektywu, obrócić pierścień z przodu i przycisnąć przycisk.
Uwaga			
Przechowywanie i konserwacja obiektywu			
• Obiektyw należy przechowywać w suchym miejscu o dobrej wentylacji.			
• Nie należy przechowywać obiektywu w miejscach narażonych na działanie wiatru, wiatrem, wilgotności ani w szafie, szczególnie bliskiej w zamkniętych miejscach, w których znajdują się środki chemiczne.			

[illegible]

okluzivna na objektivu da biste podigli postavku zamućivanja u načinu rada (1. zoom). Uklanjanje fotografiranja Uključite je kako je postavili kada pritisnete gumb F-Function mode koristeći izbornik [Fn] Prilagodba na ekranu. Uključite scenu ili filter u načinu rada (1. Effect menu) koje možete postaviti u meniju fotografiranja. Uključite režim zamućivanja (za razliku od režima za snimanje zvuka). Zamućivanje fotografije će se razlikovati zavisno od postavki.	Specifikacije <table> <tr> <td>Naziv objektiv</td><td>SAMSUNG 20-50mm F3.5-5.6 ED II</td></tr> <tr> <td>Žarišna daljina</td><td>20-50 mm</td></tr> <tr> <td>Žarišna daljina u ekvivalentu formata 35</td><td>30,7-77 mm</td></tr> <tr> <td>Konstrukcija objektivna-elemeni</td><td>9</td></tr> <tr> <td>Konstrukcija objektivna-grupe</td><td>8</td></tr> <tr> <td>Asferični elementi</td><td>1</td></tr> <tr> <td>ED elementi</td><td>1</td></tr> <tr> <td>Kut gledanja</td><td>70,2°-31,4°</td></tr> <tr> <td>Maksimalni otvor objektiv</td><td>F3.5-5.6</td></tr> <tr> <td>Maksimalni otvor objektiv</td><td>F22</td></tr> <tr> <td>Brzina zatvarača</td><td>1/8000</td></tr> <tr> <td>Brz. listova u otvoreni objektiv</td><td>7</td></tr> <tr> <td>Maksimalna udaljenost fokusa (minimalko)</td><td>0,28 m</td></tr> <tr> <td>Minimalna udaljenost fokusa (telefoto)</td><td>0,28 m</td></tr> <tr> <td>Maksimalno uvećanje</td><td>0,22X</td></tr> <tr> <td>Specij. objektiv</td><td>Onig</td></tr> <tr> <td>Optička stabilizacija slika</td><td>Ne</td></tr> <tr> <td>Vrsta držača</td><td>Samsung NXX otvor prtena</td></tr> <tr> <td>Velicina filtera</td><td>40,5 mm</td></tr> <tr> <td>Montažni element</td><td>Ne</td></tr> <tr> <td>Duljina</td><td>39,8 mm</td></tr> <tr> <td>Težina (samo lež. pribit.)</td><td>109 g</td></tr> </table>	Naziv objektiv	SAMSUNG 20-50mm F3.5-5.6 ED II	Žarišna daljina	20-50 mm	Žarišna daljina u ekvivalentu formata 35	30,7-77 mm	Konstrukcija objektivna-elemeni	9	Konstrukcija objektivna-grupe	8	Asferični elementi	1	ED elementi	1	Kut gledanja	70,2°-31,4°	Maksimalni otvor objektiv	F3.5-5.6	Maksimalni otvor objektiv	F22	Brzina zatvarača	1/8000	Brz. listova u otvoreni objektiv	7	Maksimalna udaljenost fokusa (minimalko)	0,28 m	Minimalna udaljenost fokusa (telefoto)	0,28 m	Maksimalno uvećanje	0,22X	Specij. objektiv	Onig	Optička stabilizacija slika	Ne	Vrsta držača	Samsung NXX otvor prtena	Velicina filtera	40,5 mm	Montažni element	Ne	Duljina	39,8 mm	Težina (samo lež. pribit.)	109 g	Radna temperatura Radna vlažnost Specifikacije poboljšanja Zdravstveno Pažljivo pročitajte uputstvo za uporabu proizvoda. Upozorenje Opzeć Pohrana i odgođ - Objektiv čuvajte u hladnoći - Objektiv ne koristite u otvorenom, kolima ili otvorenom prostoru - Ne koristite blizu lica - Ne koristite kod maloljetnika - Ne koristite kod bolesnih ljudi - Ne bacajte objektiv u otpad - Prezaoj objektiv
Naziv objektiv	SAMSUNG 20-50mm F3.5-5.6 ED II																																													
Žarišna daljina	20-50 mm																																													
Žarišna daljina u ekvivalentu formata 35	30,7-77 mm																																													
Konstrukcija objektivna-elemeni	9																																													
Konstrukcija objektivna-grupe	8																																													
Asferični elementi	1																																													
ED elementi	1																																													
Kut gledanja	70,2°-31,4°																																													
Maksimalni otvor objektiv	F3.5-5.6																																													
Maksimalni otvor objektiv	F22																																													
Brzina zatvarača	1/8000																																													
Brz. listova u otvoreni objektiv	7																																													
Maksimalna udaljenost fokusa (minimalko)	0,28 m																																													
Minimalna udaljenost fokusa (telefoto)	0,28 m																																													
Maksimalno uvećanje	0,22X																																													
Specij. objektiv	Onig																																													
Optička stabilizacija slika	Ne																																													
Vrsta držača	Samsung NXX otvor prtena																																													
Velicina filtera	40,5 mm																																													
Montažni element	Ne																																													
Duljina	39,8 mm																																													
Težina (samo lež. pribit.)	109 g																																													

[illegible][illegible]

- Technické údaje se mohou ze zlepšení výkonu bez upozornění změnit.
- Informace k bezpečnosti a ochraně zdraví**
 - Po správné a bezpečné používání si pedál bezpečně následující bezpečnostní řádky.
 - Varování**
 - Nedržte se objektivu nebo fotografapar do slunce. Mohlo by dojít k vážnému poranění očí.
 - Objektiv nebo fotografapar udržujte mimo dosah dětí a zvířat.
 - Nepokládejte objektiv na přímé sluneční světlo bez krytky objektivu. Přímé sluneční světlo prosvětlující sklo objektivu by mohlo při kontaktu s hořlavými materiály způsobit požár.
 - Používejte pouze ochranné brýle. Lehké nebo nestabilní statky mohou spadnout a poškodit fotoaparát.
 - Skádování a držba objektivu**
 - Objektiv skádávejte v suchých a vzdušných prostorách.
 - Neskládejte objektiv v blízkosti zdroje teploty, nebo v blízkosti nebo ve skříni, abo nad uzavřených prostorách, kde se skládají chemikálie.
 - Objektiv není odolný proti vodě, v blízkosti vody, deště, popo, ažby se nenamokl.
 - Objektiv ochrání před nepřírodním chemikálií, například rozpuštěným, alkoholem nebo benzín.
 - Objektiv nepoužívejte na zem ani s ním nadměrně tlákejte. Objektiv je přerývý objekt.

[illegible]

Foto to	Specifikācijas	
vienums, kas parāda, kad jūs nospiēsit uz objektīva, jūs būsiet redzami arī kameras izvēlnē (jūs ierakstīsit).	Objektīva nosaukums	SAMSUNG 20-50mm F3.5-5.6 ED II
Zied arī visu foto efektu (1) efekt režīmā var atvērties kameras modeļi.	Fokusaēšanas diapazons	20–50 mm
Jūs (3) zoom fotoattēla izstrāpšana mainīsiet atbilstošā ziņojuma izvēlnē.	Fokusa attālums, 35 mm ekvivalents	38,7–77 mm
Prezidenta lēstošana	Objektīva uzbove – elements	8
Objektīva fokusa attālumu griezot uz objektīva (Skatīt ilustrāciju D)	Asferiskais elements	1
tāluma kamerā, fokusa var būt nedaudz lielāks foto vēderā.	ED elementi	1
Šūšanas (Skatīt ilustrāciju E)	Skats leņķis	72°–30,1°
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Maksimālās diafragmas atvērums	F3.5–5.6
daļēji fokusētais (Skatīt ilustrāciju F)	Minimālās diafragmas atvērums	F22
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Diafragmas fokusa skaits	7
daļēji fokusētais (Skatīt ilustrāciju F)	Minimālās fokusa attālums (Pata)	0,28 m
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Minimālās fokusa attālums (Tele)	0,28 m
(Izvēlnes) (Skatīt ilustrāciju F)	Maksimālās pietuvināšanās	0,22 reizes
Objektīva, parietīcības, kas ir saveltojama, atvērtājumā. Izstrādājums ir izstrādāts, lai nodrošinātu vislabāko rezultātu, izvērtējot šo ierīci.	Optiskais attēla stabilizators	Ne
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Montāžas veids	Samsung NX montāža
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Filtru izmērs	49,5 mm
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Minimālās pietuvināšanās	0,28 m
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Garums	89 mm
Jūs, pāriešot no kameras korpusa uz griezti uz daļēji fokusētu pirmo foto vēderā.	Svars (tikai objektīvs, aptuveni)	119 g

[illegible][illegible][illegible][illegible]

maje fotografu. objekt, ktorý sa zobraza po stlačení tlačidla objekt, ktorého možnosť použiť fotoaparát záznam (Prispôbenie F) vo fotopamäti efekt, ktorý efektívne filtruje vzhľad (i) efekt, ktorý sa môže použiť na celú fotografiu režim (i) zoom, rozšírenie fotografie sa bude líšiť v rozsahu priblíženia	Špecifikácie Názov objektívu SAMSUNG 20-50mm F3.5-5.6 ED II Optickáová vzdialenosť 20 – 50 mm Optickáová vzdialenosť v 35 mm ekvivalente 30,8 – 77 mm Konstrukcia objektívu - prvky 8 Austerečné prvky 4 Prvý ED 1 Zorný uhol 70,2° - 31,4° Maximálna clona F3,5-5,6 Minimálna clona F22 Počet čísel 7 Minimálna optickáová vzdialenosť (do objektívu) 0,28 m Minimálna optickáová vzdialenosť (do objektívu) 0,28 m Minimálna optickáová vzdialenosť (do objektívu) 0,28 m Maximálna clona 0,22x Optický stabilizátor obrazu Nie Typ objektivu Objektiv Samsung NX Veľkosť filteru 40,5 mm Maximálny primer 63,2 mm Diška 38,8 mm Hmotnosť (iba objektív, pribl.) 119 g Prevádzková teplota 0 - 40 °C Prevádzková vlhkosť 5 - 85 %	 Technické upozornenia Informácie týkajúce sa Priebeh a pozornosť bezpečnosti používania Výstraž  Upozornenie Skladovanie - Objektív skladovať v suchu - Neskladujte objektív v blízkosti tepla - Objektív nie je nezmraziteľný - Nie je odolný proti prachu a špinám - Prípadne poraďte sa s odborníkom
--	---	---

[illegible][illegible]

Lengőbírók Szaganyagok átérőse	40,5 mm 63,2 mm
Átérő mérete (csak lencsék, kb.)	38 mm 119 mm
Üzemi hőmérséklet	0 – 40 °C
Üzemi páratartalom	5-85%

A jobb teljesítmény érdekében az alábbi biztonsági előzetes értesítést közzétesztük a szaganyagok használatára vonatkozóan:

Készítésgyártásról és biztonsági tudnivalók

Kérjük figyelembe venni az alábbi biztonsági tudnivalókat a megjelölt és ismertetett használati esetekben:

Figyelmeztetések

- Az alábbiakban a kábel az objektív vagy a fényképezőgép kábelje. Az súlyos szem sérülést okozhat.
- Az objektív vagy fényképezőgép tárolásáról távol legyen megjelölve a kábel.
- Nem tilos a megjelölt tárolási körülmények nem megfelelően tárolni a kábelket. Az objektív vagy fényképezőgép tárolásának megjelölése ellenkező esetben meggyújtandó.
- Csak megjelölt tárolási körülmények között használható a kábel. A kábel anyagi állandóságát felboríthatja az az a fényképezőgép sérülését okozhatja.

Vigyázat

- Az objektív tárolása és kábelhasználat
- Az objektív szűrő, pi szűrővel lezárított tárolás.
- Nem tilos a kábel használatát megjelölés nélkül használni a kábel (páratartalm) helyen, vagy olyan zárt szobákban, vagy helyiségekben ahol vegyszerek találhatók.

[illegible][illegible][illegible]

